

WATERFLAME SCANLATIONS

TRANSLATOR: QC:
>MEPHISTO >XENON

TS/CLEANER: PROOFREADER:
>WATERFLAME >ROXY

WE'RE LOOKING FOR
TRANSLATORS(JP, CH, KR).
YOU'RE PRETTY MUCH
ALREADY ACCEPTED! WE
DON'T BITE!

ヒマワリメモリー

Sunflower Memory

Waterflamescans.net



Waterflamescans



Waterflame Scanlations

THANK YOU TO MEPHISTO FOR ALL YOUR
HARD WORK! SADLY THEY WILL BE
LEAVING DUE TO REAL LIFE COMING INTO
PLAY. YOU WILL BE MISSED! (YES THIS
MEANS ASUKA AND SORAIRO NO
GRAFFITI ARE NOW ON HOLD UNTIL A TL
IS FOUND.)



PLEASE USE THE LATEST VERSION OF THE APPLICATION WHEN READING THIS PRODUCT.

THIS PRODUCT INCLUDES MUSIC AND SFX.
ENJOY THE WORK FURTHER BY WEARING
HEADPHONES OR EARPHONES WHILE READING!
DON'T FORGET TO ADJUST THE VOLUME. ♪

NEWS

SPECIAL EFFECTS ARE NOT AVAILABLE ON THE PC/WEB VERSION
SPECIAL EFFECTS ARE NOT AVAILABLE ON SOME OLD DEVICES

NOTE: THIS WAS RELEASED AS A SOUND TRACK
ON CD/DVD. I'VE UPLOADED A VIDEO OF IT
HEREAS I DOUBT MANY OF YOU WOULD WANT
TO HAVE TO GO THROUGH FINDING IT IN A
JAPANESE ARCHIVE

young.bert@hsc.wisc.edu

medlineplus.gov/downloads/ohsfr7270a1.htm

facebook.com/amerikainvestments/videos

<https://doi.org/10.1186/s13047-021-00089-9>

shortened news link: bit.ly/2a5en1m

DIFFERENCE: THEY SHARE THE EXACT SAME CONTENT, JUST ONE THE BACKGROUND MUSIC AND A FEW ANNOTATIONS.



Characters within a game other than the players themselves.

Do you know what an "NPC" is?

Hello, my name is Stella.





My job is to offer a
small present to
adventurers,

who have just begun
playing the game.



THANK
YOU, GREAT
ADVENTURER.

THANKS TO YOU,
MY FLOWER FIELD
WILL ONCE AGAIN
BE ABLE TO
BLOOM.



Even someone like
me has a little
secret.





ヒマワリメモリー

Sunflower Memory



IT'S BEEN
RAINING FOR
A FEW DAYS
NOW...

I WONDER
WHEN I'LL BE
ABLE TO SEE
THE SUN
AGAIN.

YEAH, I
KNOW
WHAT YOU
MEAN.

ACCORDING
TO THE
WEATHER
FORECAST,

THE RAIN
WILL BE
CONTINUING
FOR A LITTLE
WHILE
LONGER.







AND JUST CALMLY

WATCH THE SUN AS IT RISES INTO THE SKY.



WELL... WITH THE WEATHER THE WAY IT IS RIGHT NOW...

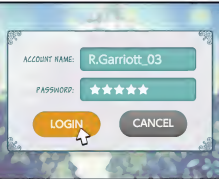
AND SINCE THE DOCTOR SAID THAT IT'D BE A LITTLE WHILE UNTIL THEY LET YOU OUT OF THE HOSPITAL...



I SEE. WELL, I GUESS THAT'S JUST THE WAY IT IS...







Loading...

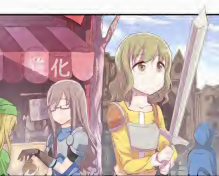


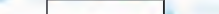
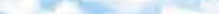
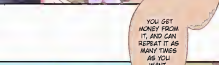
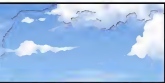


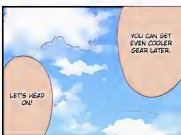
I'LL START
EXPLAINING
THE RULES
NOW.

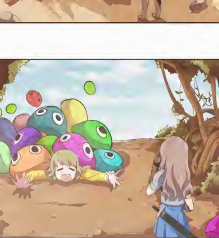
MAKE SURE
YOU KEEP
UP!

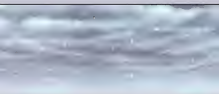
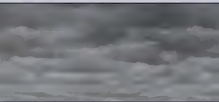














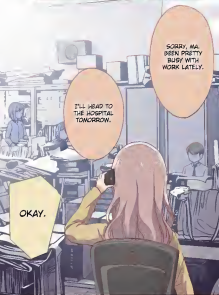
HAVE YOU NOT
BEEN PLAYING
RECENTLY?



SORRY, MA.
BEEN PRETTY
BUSY WITH
WORK LATELY.

I'LL HEAD TO
THE HOSPITAL
TOMORROW.

OKAY.



ARE YOU
STILL
PLAYING

THAT GAME
MA?

ISN'T IT
A BIT TOO
HARD?



IT IS PRETTY
HARD... BUT IT'S
NOT SO BAD

FOR
PASSING
THE TIME

THINK
SOP

I'M
ALREADY
BURNED
OUT...

I'M
TURNING
OFF THE
LIGHTS.

AND DON'T
FORGET
THAT
PLAYING AT
NIGHT IS
AGAINST
THE RULES.

OH, I
KNOW.

GOOD
NIGHT.

...SIGH

I CAN'T
SLEEP!

I'LL PLAY
FOR A BIT...
JUST A
LITTLE BIT!



ALRIGHT! I'VE
GATHERED A
BUNCH THIS
TIME.

IF I SELL
THIS...





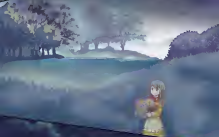


HWY? THE GIRL
WHO'S ALWAYS
HERE ISN'T
AROUND AT THE
MOMENT.

I WONDER IF
SHE WENT BACK
HOME OR
SOMETHING...

FUFUFU.
YEAH AS
IF.

I WONDER
WHERE SHE
IS?



THIS IS FIRST
TIME I'VE COME
THIS FAR.

NOW THAT
I THINK
ABOUT IT.

IF I DRAG MY
MOUSE DOWN
LIKE THIS...

201
SLIDE

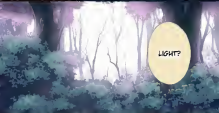


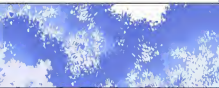


IT'S SO
PRETTY...

IT'S
COMPLETELY
DIFFERENT FROM
THE SKY
OUTSIDE OF THE
HOSPITAL...

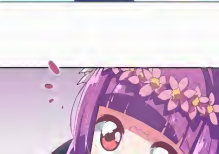




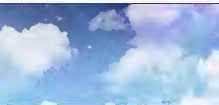














Hello, my
name is
Stella.

Recently,

something
strange
has been
happening.



ALRIGHT!
THIS SHOULD
BE ENOUGH.

TIME TO
GO SELL
THEM!





A player who
comes to do my
quest every day

has suddenly
appeared.

Normally, players
would move on to
other cities and
towns... but for
some reason



THANK
YOU, GREAT
ADVE-
NTURER!

THANKS TO YOU,
MY FLOWER
FIELD WILL ONCE
AGAIN BE ABLE
TO BLOOM.



OH DEAR,
IT'S NOT
SOMETHING
THAT YOU
NEED TO BE
THANKFUL
FOR.



YOU MUST
BE TIRED OF
SPENDING YOUR
TIME IN THE SAME
PLACE EVERY DAY.

I KNOW
I AM.





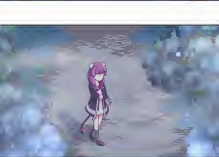
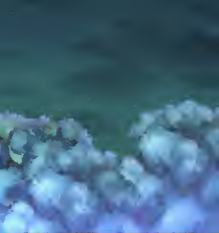




WELL, MIGHT
AS WELL GIVE
IT A SHOT.











WHAT
BUSINESS DO
YOU HAVE,
LITTLE GIRL?

THIS PLACE IS
NOT ONE WHERE
AN NPC LIKE
YOU SHOULD
TREAD.

UHM..
WELL... YOU
SEE...

I'D LIKE TO
GET A FEW OF
ENT-SAN'S
BRANCHES
BUT...



DON'T MAKE
ME LAUGH.



SEASONED
ADVENTURERS PUT
THEIR LIVES ON
THE LINE TO EVEN
ATTEMPT TO
OBTAIN AN ENT
BRANCH.

DID YOU
REALLY THINK
THAT YOU'D BE
ABLE TO JUST
COME HERE

AND TAKE A FISH
AWAY WITH YOU
WITH A PAIR OF
PITIFUL BOARDS
LIKE THAT?

I-I SEE...
N-NO, I GUESS
NOT HUH...



I BEAR THE
RESPONSIBILITY
OF ONE OF THE
PILLARS OF
THIS WORLD.



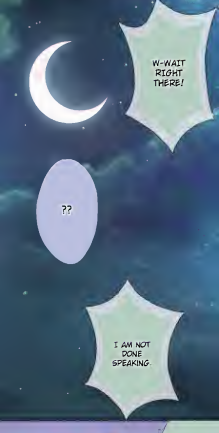
I CAN NOT
SIMPLY HAND
THEM OVER

SOMETHING OF
EQUAL VALUE
MUST BE
OFFERED IN
EXCHANGE.



I-I AM
SORRY FOR
DISTURBING
YOU!

IT WON'T
HAPPEN
AGAIN! I'LL
BE TAKING
MY LEAVE
NOW...



W-WAIT
RIGHT
THERE!

??

I AM NOT
DONE
SPEAKING.



I'LL GIVE YOU
AN ENT BRUNCH.
HOWEVER, I
WANT SOME-
THING IN
EXCHANGE.

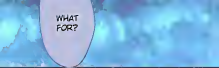
EX-
CHANGE?



AFTER YOU
FINISH
WORK.

AT A TIME
WHEN NOBODY
ELSE COMES
HERE,

I WANT YOU
TO COME
HERE.



WHAT FOR?



UNLIKE YOU,

I HAVE NO LEGS.

DUE TO THAT, I AM UNABLE TO LEAVE THIS PLACE



THIS IS THE FIRST TIME SOMEONE OTHER THAN AN ADVENTURER HAS COME TO THIS PLACE.



I-I WANT TO HEAR OF YOUR STORIES!

STORIES OF WHAT YOU HAVE SEEN... WHO YOU HAVE MET...

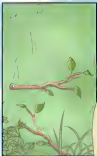






EH?

WHAT IS AN
ENT BRANCH
DOING IN A
PLACE LIKE
THIS?



ACTUALLY,
THEY'RE ALL
OVER THE
PLACE...







THERE,
THERE.

YOU'RE
SUCH A
GOOD
GIRL!





IF I
SYNTH-
ESIZE THE
BENT BRAN-
CHES...

AND
CREATE A
ROOF...





IT'S TIME
FOR THE
FINAL
TOUCHES!

I NEED TO
PREPARE
A SUR-
PRISE.

MAYBE I
WENT A LITTLE
OVERBOARD

I'M PRETTY
TIRED NOW...



パスワード

アカウント名

P.Molyneux_02

パスワード

★★★★★

LOGIN

CANCEL

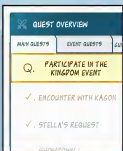
THIS SHOULD
BE CORRECT...

AH! I
GOT IN.

Loading...



THIS GAME
HASN'T
CHANGED
AT ALL,
HUIH.



AND THE
NPCS ARE
EXACTLY THE
SAME AS
WHEN I
LEFT...

.....



WHAT EXACTLY
DID MA FIND SO
ENTERTAINING
THAT LEAD TO
HER PLAYING
EVERY DAY...?

.....



I'M JUST
GONNA LOG
OUT.

WAIT!



THIS
KEY...

I WAS
INSTRUCTED
TO GIVE THIS
TO YOU IF
YOU LOGGED
IN AGAIN.





IF I
REMEMBER
CORRECTLY,
SHE'S THE
NPC FROM
THE GAME'S
PROLOGUE,
RIGHT?

THIS
CHARACTER
...



GAMES
THESE DAYS
ARE PRETTY
WELL MADE.

A NEW
QUEST?

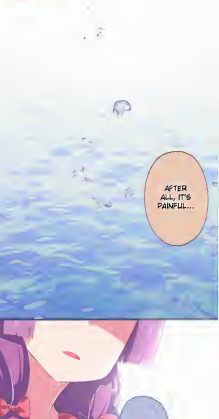
I NEVER
IMAGINED I
WOULD
RECEIVE A
QUEST FROM
AN NPC
DIRECTLY.



THANK
YOU,

THOUGH I
DON'T KNOW
WHAT THIS
KEY IS FOR.

TO BE HONEST, I
DON'T WANT TO
PLAY THIS GAME
ANYMORE.



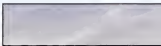
AFTER
ALL, IT'S
PAINFUL....

THAT KEY
CAME FROM



YOUR
FRIEND







WHAT THE
HELL...

SHE MADE
A HOUSE IN
A PLACE
LIKE THIS?

WHERE
NOBODY
EVEN
PASSES
BY?



IT'S
LOOKED...



WELL...
I GUESS
I'LL TRY
OPENING
IT.



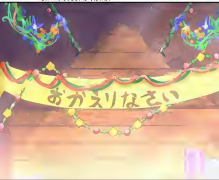


TEXT: WELCOME HOME!





TEXT: WELCOME HOME!

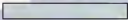




NOTE: YOU HAVE 120 NEW MESSAGES



NOTE: YOU HAVE 120 NEW MESSAGES



MAIL BOX

YOU RECEIVED A PRESENT FROM MOM

14/05/11 22:00

YOU RECEIVED A PRESENT FROM MOM



YOU RECEIVED A PRESENT FROM

14.05 11 21.59



VED A PRESENT FROM MOM

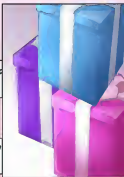
1:48

YOU RECEIVED A P

14.05 11 21.40

YOU RECEIVED

14.05 11 21.37



MAIL BOX

X



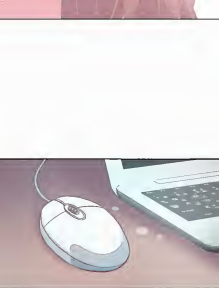
YOU HAVE ACCEPTED ALL THE
PRESENTS FROM MOM

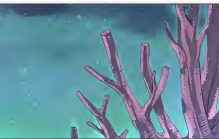
OK



YOU HAVE ACCEPTED ALL THE
PRESENTS FROM MOM

OK










I WONDER
WHEN
SHE'LL BE
BACK.



THERE'S SO MUCH
I WANT TO TALK
ABOUT.

THE NEXT TIME I
MEET HER, I WANT TO
TELL HER "THANK
YOU".





THANKS TO HER, I LEARNED HOW
GOOD IT FEELS TO BE ABLE TO
SMILE HONESTLY.

Author
Team Karutoma

Serialized Work
NPC Yokochou
(Finished)



END

COMMENT FROM THE AUTHOR:

HELLO, EVERYONE. THIS IS KARUTOMA. FOLLOWING NPC YOKOCHOU, I PRESENT TO YOU THIS ANIMATED MANGA.

[SUNFLOWER MEMORY] TAKES THE TWO CHAPTERS FROM NPC YOKOCHOU THAT LEFT THE BIGGEST IMPRESSION FROM NPC YOKOCHOU (15 AND 16), AND RECONSTRUCTS THEM IN AN ANIMATED FORM.

I'VE LIKED GAMES EVER SINCE I WAS YOUNG, AND HAVE PLAYED A NUMBER OF DIFFERENT KINDS. I USUALLY PLAYED BY MYSELF, THOUGH THERE WERE ALSO TIMES I PLAYED TOGETHER WITH FRIENDS.

WHILE OPPORTUNITIES TO PLAY GAMES TOGETHER WITH FRIENDS ARE QUITE RARE THESE DAYS, I FIND THE TIMES WHEN I CAN TO BE THE MOST ENJOYABLE.

I AM TRULY BLESSED TO BE ABLE TO CREATE THIS ANIMATED MANGA. I WOULD ALSO LIKE TO THANK ALL THE READERS.

PLEASE LOOK FORWARD TO MY NEXT SERIALIZATION.

TL: SOME OF THESE COMMENTS WERE GREAT SO I TRANSLATED THEM TOO

USER COMMENTS:

ANACHE: BY COMPLETE ACCIDENT, I READ THIS TOGETHER WITH MY CURRENTLY HOSPITALIZED FATHER. AFTERWARDS, MY DAD WAS LIKE "I'D LIKE TO BE ABLE TO DO SOMETHING LIKE THAT TOO". I'D LIKE TO LET HIM. HOWEVER, BY DOING SO, WHAT IF THINGS END UP TURNING OUT THE SAME WAY IT TURNS OUT IN THE MANGA? SO I LIED TO HIM AND SAID "NO WAY, DUDE. PCS ARE WAY TOO EXPENSIVE." THERE'S NO WAY I'LL GIVE HIM A COMPUTER. YOU HAVE A LONG LIFE AHEAD OF YOU, DAD!

SHINA: WELL THEN... LOOKS LIKE IT'S TIME TO GO READ NPC YOKOCHOU.

TOMATO KETCHUP VS:
[YOU HAVE ACCEPTED ALL PRESENTS FROM MOM]

THAT LINE JUST HURT FAIRY (T-TXT-T)
I ALWAYS THOUGHT THE LINE [YOU HAVE ACCEPTED ALL THE PRESENTS FROM ---] IN GAMES LACKED ANY FEELING OR EMOTION... BUT THIS WAS TOO MUCH. I WANT TO CRY. ACTUALLY, I'M ALREADY CRYING. THERE'S EVEN SNOT COMING OUT OF MY NOSE.

REMI: HER MOTHER WASN'T ABLE TO GIVE HER ANYTHING IN THE REAL WORLD... SO AT THE VERY LEAST SHE TRIED TO DO HER BEST TO MAKE HER SOMETHING INSIDE THE GAME... HER MOTHER'S FINAL PRESENT.... O_O THINGS DON'T GET MUCH BETTER THAN THAT, HUM. (SOME DUMBASS SMILE I CAN'T DRAW)

RUI: WHEN I IMAGINED HOW HER MOTHER PROBABLY WANTED TO BE ABLE TO SAY "WELCOME HOME" IN THEIR HOUSE IN THE REAL WORLD, AND TO GIVE HER A BUNCH PRESENTS THERE, I COULDN'T STOP CRYING. THANK GOD HER DAUGHTER LOGGED IN AGAIN WHAT A WONDERFUL STORY OF FAMILIAL LOVE. 333

MAE: STOP MAKING ME CRY WITH A STORY I ALREADY READ BEFORE. LIKE ARE YOU FUCKING SERIOUS? THE HELL YOU TRYING TO DO BY MAKING ME CRY TWICE AND IF IT HAPPENED TWICE, THEN I BET YOU'RE GONNA TRY TO MAKE ME CRY A THIRD TIME ACHT YOU? SERIOUSLY STOP FUCKING AROUND, NO SERIOUSLY PLEASE

WATERFLAME SCANLATIONS

WE ARE LOOKING FOR **TRANSLATORS** FOR THE **PROJECTS** BELOW OR THEY WILL HAVE TO **STAY/GO!** ON **INDEFINITE HOLD.**



THE LITTLE MATCH GIRL



ANOTHER SECRET



ASUKA



KOBATO

WE DON'T BITE!

NO PREVIOUS EXPERIENCE
REQUIRED! WHY NOT GIVE
IT A SHOT?

YOU'RE PRETTY MUCH
ALREADY ACCEPTED!

USE WHAT WE DO? WHY NOT GIFT US SOME
MONEY. THIS IS A GIFT OF LOVE. "DONOR" FOR
DON'T WORRY... IT'S NOT LIKE I WANT YOUR
MONEY OR ANYTHING... BUCKLE UP!



Waterflamescans.net
Waterflamescans



Waterflame@bato.to

amazon.co.jp



Waterflame Scanlations

